



www.lidl-service.com



PLUNGE SAW PTSS 1200 B1

(HU)

MERÜLŐFŰRÉSZ

Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)

PONORNÁ PILA

Překlad originálního provozního návodu

(DE) (AT) (CH)

TAUCHSÄGE

Originalbetriebsanleitung

(SI)

POTOPNA ŽAGA

Navodila za uporabo

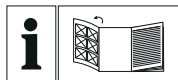
(SK)

PONORNÁ PÍLA

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 290795

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

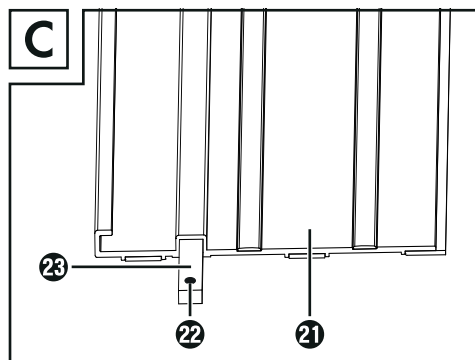
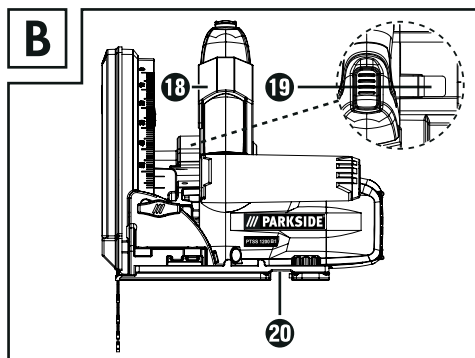
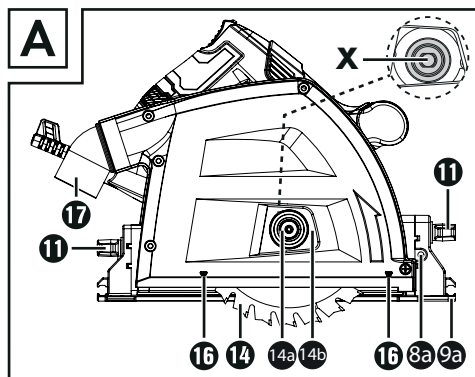
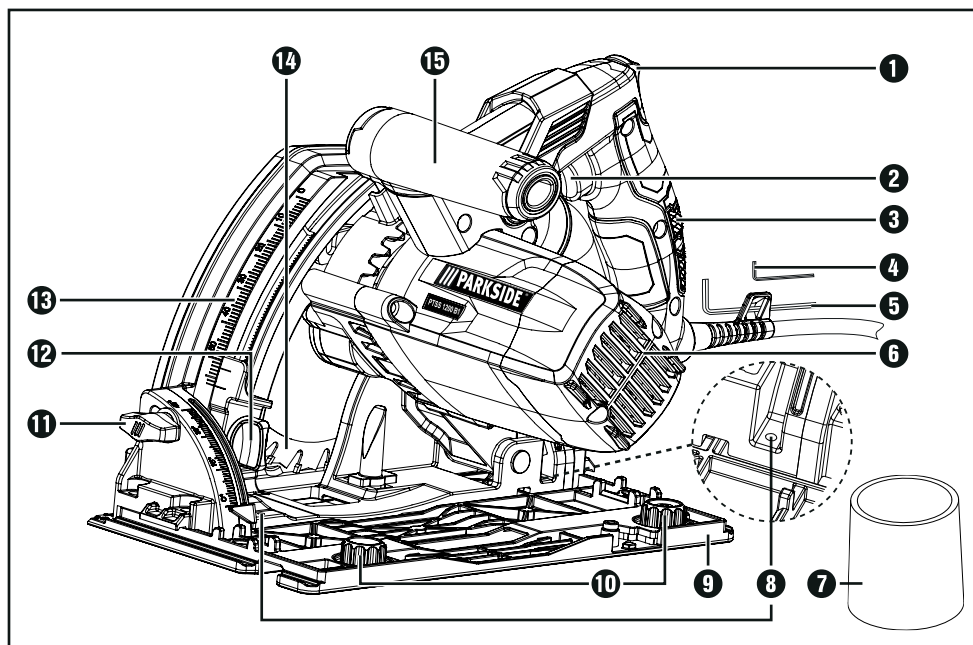
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	15
CZ	Návod k obsluze	Strana	27
SK	Návod na obsluhu	Strana	39
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felszereltség	2
A csomag tartalma	2
Műszaki adatok	2
Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz	3
1. A munkaterület biztonsága	3
2. Elektromos biztonság	3
3. Személyi biztonság	4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése	4
5. Szervíz	5
Kézi körfűrész készülék-specifikus biztonsági utasítása	5
További biztonsági utasítások minden fűrészhez	5
Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök	7
Üzembe helyezés	7
Fűrészlap felszerelése / cseréje	7
Forgácsoló csatlakoztatása	8
A védőburkolat működésének ellenőrzése	8
Használat	8
Be- / kikapcsolás	8
Vágásmélység beállítása (bemerülési mélység)	8
Vágási szög beállítása (Gérvágási szög)	8
Vágásvonal tartása	8
Vezetősínek összekapcsolása	8
Excentercsavarok	9
Fűrészelés (vezetősín nélkül)	9
Fűrészelés (vezetősínnel)	9
Merülőfűrészelés vezetősínnel	10
Tisztítás és karbantartás	10
Ártalmatlanítás	10
Jótállási tájékoztató	11
Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása	13

MERÜLŐFŰRÉS PTSS 1200 B1

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A merülő körfűrész (a továbbiakban: „gép”) rögzített alátámasztású tömör fában, faforgácslemezben, műanyag és könnyűszerkezetű anyagokban történő hosszanti és keresztvágásra, valamint merülővágásra alkalmas. Vastartalmú fémek megmunkálására nem használható. A készülék választhatóan a mellékelt vezetősínekkel – kizárólag az ehhez leírt vágási technikákkal – is használható. Minden egyéb felhasználási mód vagy a gép módosítása rendeltetésellenesnek minősül és jelentős balesetveszélyt rejt magában. A gép nem ipari használatra készült.

Felszereltség

- 1 kapcsolózárs
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 markolat
- 4 imbuszkulcs (kicsi)
- 5 imbuszkulcs (nagy)
- 6 motoregység
- 7 forgácskidobó adapter
- 8 finombeállító csavar 0° vágásszöghöz
- 8a finombeállító csavar 45° vágásszöghöz
- 9 fűrészszal
- 9a vágásvonal-jelölés
- 10 excentercsavar (2 x)
- 11 beállítókerék a vágásszög beállításához (2 x)
- 12 vágásmélység-beállító
- 13 vágásmélység-skála
- 14 fűrészlap
- 14a feszítőcsavar / alátét

- 14b szerelési kivágás
- 15 pótmakolat
- 16 vágásszélesség-jelölés
- 17 forgácskidobó (forgatható)
- 18 rögzítőkar fűrészlap-cseréhez
- 19 orsórögzítés
- 20 horony a vezetősínhez
- 21 vezetősín
- 22 hernyócsavarok
- 23 összekötő elem
- X karima (gyárilag felszerelve)

A csomag tartalma

- 1 merülő körfűrész
- 1 fűrészlap 165 mm / 24 fog (felszerelve)
- 2 vezetősín
- 1 összekötő elem
- 1 forgácskidobó adapter
- 2 imbuszkulcs
- 1 használati útmutató

Műszaki adatok

Névleges feszültség: 230 V~, 50 Hz
(váltakozó áram)

Névleges teljesítményfelvétel: 1200 W
Üresjárat fordulatszám: n_0 5200 min⁻¹
Fűrészlapbefogó: ø 20 mm

Fűrészlap:  165 mm

Törzslap-vastagság: 1,5 mm
Fogvastagság: 2,6 mm
Max. vágásmélység: 56 mm 90° esetén
Gérvágási szög 42 mm 45° esetén
Gérvágási szög vezetősínnel, mínusz 5 mm

Védelmi osztály: II /  (Kettős szigetelés)
Tartozék: Vezetősín
2 x 700 mm x 180 mm



Zajkibocsátási érték:

A zaj mért értékét az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Hangnyomásszint: $L_{PA} = 91,23 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági érték: $K = 3 \text{ dB (A)}$

Hangteljesítményszint: $L_{WA} = 102,23 \text{ dB (A)}$

Bizonytalansági érték: $K = 3 \text{ dB (A)}$



Viseljen hallásvédőt!

Rezgés értékek:

Rezgés értékek (három irány vektorösszege) az EN 60745 szerint meghatározva

Fafűrészelés: fő fogantyú $a_{h,W} = 4,202 \text{ m/s}^2$

segédfogantyú $a_{h,W} = 5,050 \text{ m/s}^2$

Bizonytalansági érték $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

TUDNIVALÓ

- Jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitétség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése az eszköz használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz



⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Örizz meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábel nélkül) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

- A készülék hálózati csatlakozójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. A védőföldelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel. A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.

- d) Ne használja a vezetékét rendeltetésellenes célra, az elektromos kéziszerszámot ne vigye és ne akassza fel a kábelnél fogva vagy ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az aljzattól. Tartsa távol a vezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- e) Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültérre is engedélyezett. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelrel csökkentheti az áramütés veszélyét.
- f) Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

- a) Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha beteg, fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjja a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.

- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.
- f) Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítményt igénylő területen.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek kapcsolója meghibásodott. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a csatlakozót az aljzattól és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt beállítókat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült része-

ket. A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

- f) A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Szerviz

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó biztonságos működését.

Kézi körfűrész készülék-specifikus biztonsági utasítása

Fűrészelés

- a) **VESZÉLY! Ne nyúljon kezével a vágási területbe és a fűrészlapozhoz.** Másik kezével tartsa a pótmarkolatot vagy a motorházat. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, akkor a fűrészlap nem sértheti meg a kezét.
- b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőburkolat nem tudja megvédeni Önt a fűrészlaptól a munkadarab alatt.
- c) **A vágásmélységet illessze a munkadarab vastagságához.** Kevesebb mint egy teljes fogmagasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.
- d) **Soha ne tartsa a kezében, vagy a lába fölött a fűrészrendő munkadarabot. Biztosítsa a munkadarabot stabil befogással.** Fontos, hogy a munkadarabot gondosan rögzítse, nehogy hozzáérjen a testéhez, beszoruljon a fűrészlap, vagy elveszítsé uralmát a készülék felett.
- e) Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a használt szerszám rejtett áramvezetékekbe vagy saját hálózati kábelbe ütközhet. A feszültség alatt álló vezetékekkel való kapcsolat az elektromos kéziszerszám fémrészeit

is feszültség alá helyezi és elektromos áramütéshez vezet.

- f) A hosszanti vágásnál mindig alkalmazzon ütközőt vagy egyenes élvezetőt. Ez növeli a vágáspontosságot és csökkenti a fűrészlap beszorulásának lehetőségét.
- g) Mindig megfelelő méretű fűrészlapot használjon alkalmas befogófurattal (pl. csillag vagy kerek alakút). Ha a fűrészlap nem illik a fűrész szerelési elemeihez, akkor egyenetlenül forog és Ön elveszítheti uralmát a készülék felett.
- h) **Sohase használjon sérült vagy hibás fűrészlap-alátétet vagy -csavart.** A fűrészlap-alátétet és -csavart speciálisan az Ön fűrészéhez tervezték az optimális teljesítmény és üzembiztonság elérésére érdekében.

További biztonsági utasítások minden fűrészhez

Visszaütés - okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszaütés a beakadt, beszorult vagy hibásan beállított fűrészlap hirtelen reakciója, aminek következtében az elszabadult fűrész felemelkedik és a munkadarabból kifelé, a kezelőszemély irányába mozog;
- ha a fűrészlap a záródó fűrésznyomba beakad vagy beszorul, blokkolja azt és a motor ereje a készüléket a kezelőszemély irányába visszaüti;
- ha a fűrészlap a fűrésznyomban elfordul vagy elcsúszik, akkor a hátsó fűrészlap-él fogai beakadhatnak a munkadarab felületébe, így a fűrészlap kimozdul a fűrésznyomból és a fűrész a kezelőszemély irányába visszaugrik.

A visszaütés a fűrész téves vagy hibás használatának a következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- a) **Tartsa erősen a fűrész mindkét kezével és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket.** Mindig oldalt álljon a fűrészlapozhoz képest, soha ne helyezze a fűrészlapot egy vonalba a testével. Visszaütés esetén a körfűrész visszafelé ugorhat, de a kezelőszemély megfelelő óvintézkedésekkel megfékezheti a visszaütés következtében fellépő erőt.

- b) Ha a fűrészlap beszorul, vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a fűrész és tartsa nyugodtan a munkadarabban, amíg a fűrészlap le nem áll. Soha ne kísérelje meg a fűrész eltávolítását a munkadarabból, vagy annak visszafelé húzását, amíg a fűrészlap mozog, ellenkező esetben az eszköz könnyen visszaüthet. Keresse meg a fűrészlap beszorulásának okát, majd szüntesse meg.
- c) Ha a munkadarabba szorult fűrész ismét el akarja indítani, igazítsa a fűrészlapot a fűrésznyom közepére és ellenőrizze, hogy nincsenek-e beakadva a fűrészfogak a munkadarabba. Ha szorul a fűrészlap, akkor kiugorhat a munkadarabból, vagy visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrész.
- d) Támassza alá a nagy lemezeket, így csökkentheti a beszoruló fűrészlap miatti visszacsapódás kockázatát. A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindkét oldalon támassza alá, mind a fűrésznyom közepében, mind a szélek mentén.
- e) Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot. A tompa vagy tévesen beállított fogazatú fűrészlap a túl szűk fűrésznyom miatt a fűrészlap nagyobb súrlódását, beszorulását és visszaütését okozza.
- f) A fűrészelés előtt rögzítse a vágásmélység és a vágási szög beállítókat. Ha fűrészelés közben a beállítások módosulnak, a fűrészlap beszorulhat és visszaütést okozhat.
- g) Legyen különösen óvatos, ha meglévő falba vagy más be nem látható területbe fűrészeli. A bemerülő fűrészlap rejtett objektumok fűrészelésénél beragadhat és visszaütést okozhat.

A védőburkolat működése

- a) Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a védőburkolat kifogástalanul záródik. Ne használja a fűrész, ha a védőburkolat nem mozog szabadon és nem záródik azonnal. Soha ne szorítsa be vagy rögzítse nyitott helyzetben a védőburkolatot. Amennyiben a fűrész véletlenül leesik, a védőburkolat elgörbülhet. Ügyeljen arra, hogy szabadon mozogjon és egyetlen vágásszögnél és -mélységnél se érjen hozzá a fűrészlaphoz vagy más alkatrészekhez.
- b) Ellenőrizze a védőburkolat rugójának működését. Használat előtt javítsa meg a készüléket, ha a védőburkolat és a rugó nem működik kifogástalanul. Sérült elemek, ragacsos lerakódások vagy forgácsolások esetén a védőburkolat késleltetve működik.
- c) A nem derékszögű „merülővágásnál” biztosítsa a fűrész alaplemezeit az oldalirányú eltolással szemben. Oldalirányú eltolás esetén beszorulhat a fűrészlap és visszaüthet a készülék.
- d) Ne tegye le a fűrész úgy a munkapadra vagy a talajra, hogy a védőburkolat nem takarja a fűrészlapot. A védelem nélküli, még forgó fűrészlap a fűrész a vágásiránnyal ellentétesen mozgatja és mindent elfűrészeli, ami az útjába kerül. Ügyeljen a fűrész továbbfutási idejére.

Kiegészítő utasítások:

- Ne használjon csiszolókorongot.
- Csak a fűrészen elhelyezett felirat szerinti átmérőjű fűrészlapot használjon.

⚠ FIGYELEM! POR MIATTI VESZÉLYEK!

- Fa hosszabb ideig tartó megmunkálása esetén, vagy olyan anyagok megmunkálásánál, amelyeknél egészségre káros por keletkezik, csatlakoztassa a készüléket erre alkalmas külső porszívóba.



Viseljen védőkesztyűt!



Viseljen porvédő maszkot!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen hallásvédőt!

- Kerülje el a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.
- Műanyag vágása során vigyázzon arra, hogy a műanyag ne olvadjon meg.

⚠ FIGYELEM! MÉRGEZŐ GŐZÖK!

- A megmunkálás során keletkező káros / mérgező por a készüléket kezelő vagy a közelben tartózkodó személyek számára egészségkárosító lehet.

- Azbesztartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltőnek számít.

Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- Csak a használati útmutatóban megadott tartozékokat és kiegészítőket használjon. A használati útmutatóban ajánlottól eltérő betétszerszám vagy tartozék használata sérülésveszélyt jelenthet az Ön számára.
- Csak az eredeti vezetősíneket szabad használni.
- A használt lapoknak meg kell felelniük az EN 847-1 szabványoknak.

Üzembe helyezés

Fűrészlap felszerelése / cseréje

A készüléken végzendő bármely munkát előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

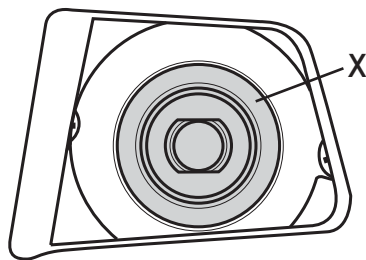
TUDNIVALÓ

- Ehhez a folyamathoz helyezze az alaplapot egy rögzített felfekvő felület szélére olyan módon, hogy a fűrészlapot **14** le lehessen sülyeszteni.

1. Nyomja le a kapcsolózárát **1** és nyomja előre a motoregységet **6**.
2. Nyissa ki a rögzítőkart **18**. Engedje el a kapcsolózárát **1**. A motoregység bekattan. A motoregység mozgása felfelé és lefelé blokkolódik.
3. A feszítőcsavar / alátét **14a** a kivágásban **14b** van.
4. Nyomja meg az orsórögzítést **19** és nyissa meg az imbuszkulccsal **5** a feszítőcsavart / alátétet **14a**.
5. Vegye le a fűrészlapot **14**.

TUDNIVALÓ

- Ügyeljen arra, hogy a gyárilag felszerelt karima **X** be- és kiserelés esetén felszerelve maradjon (lásd az A ábrát).



A ábra

6. Szerelje be a fűrészlapot **14** a leírtak szerint fordított sorrendben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A fűrészlap és a gép forgásirányának meg kell egyeznie.

Forgácselszívó csatlakoztatása

- ◆ A porszívóhoz adott esetben helyezze a forgáscsukló adaptert **7** a forgáscsuklóra **17**.
- ◆ Csatlakoztasson engedélyezett por- és forgácselszívót.

A védőburkolat működésének ellenőrzése

TUDNIVALÓ

- Ehhez a folyamathoz helyezze az alaplappal egy rögzített felfekvő felület szélére olyan módon, hogy a fűrészlapot **14** le lehessen sülyeszteni.
- ◆ Nyomja le a kapcsolózárat **1** és sülyessze le a merülő körfűrészt.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a fűrészlap **14** súrolja-e a védőburkolatot és hogy magától visszamegy-e kiindulási helyzetbe.

Használat

Be- / kikapcsolás

Bekapcsolás:

- ◆ Tolja felfelé a kapcsolózárat **1** és tartsa ebben a helyzetben.
- ◆ Nyomja meg a BE/KI kapcsolót **2**. Miután a gép beindult, elengedheti a kapcsolózárat **1**.

Kikapcsolás:

- ◆ Engedje el a BE/KI kapcsolót **2**.

Vágásmélység beállítása (bemerülési mélység)

- ◆ Lazítsa ki a vágásmélység-beállító **12** csavarját és tolja az ütközőt a vágásmélység-skálán **13** a kívánt vágásmélységig:
 - vezetősín nélkül, lásd az A jelölést.
 - vezetősínnel, lásd a B jelölést.
- ◆ Húzza meg ismét a vágásmélység-beállító **12** csavarját.

TUDNIVALÓ

- Igazítsa a vágásmélységet a munkadarab vastagságához. Kevesebb mint egy teljes fogmagasságnak kell láthatónak lenni a munkadarab alatt.

Vágási szög beállítása (Gérvágási szög)

- ◆ Lazítsa ki mindkét vágásszög-beállítókereteket **11**.
- ◆ Döntse a motort a kívánt vágásszögbe.
- ◆ Húzza meg ismét a beállítókereteket **11**.

TUDNIVALÓ

- Amennyiben előállított a 0°, illetve 45° vágásszög-beállítás, akkor ezek az értékek a **8** és **8a** finombeállító csavarokkal állítható be ismét.

Vágásvonal tartása

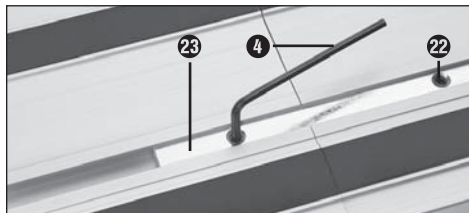
- ◆ A fűrészasztal **9** 0° / 45° vágásvonal-jelöléssel **9a** rendelkezik.
- ◆ Igazítsa a készüléket a beállított vágásszögnek megfelelően a 0°, illetve 45° vágásvonal-jelöléshez **9a**.
- ◆ Ehhez a viszonyítási pontok a ferde felületek.



Vezetősínek összekapcsolása

A vezetősínnel **21** egyenesen vághat.

- ◆ A 2 vezetősín összekapcsolásához tolja be az összekötő elemet **23** a vezetősínek hornyába. Húzza meg a hernyócsavarokat **22** a mellékelt imbuszkulccsal.



TUDNIVALÓ

- ▶ A vezetősínek **21** kiszakítás-gátlóval rendelkeznek (fekete gumiajak). Az első vágás előtt be kell állítani a kiszakítás-gátlót. Helyezze a vezetősínt egy munkadarabra. Állítson be egy kb. 10 mm-es vágásmélységet. Kapcsolja be a merülő körfűrész, majd vezesse egyenletesen és enyhe eltolással vágásirányba.

Excentercsavarok

Az excentercsavarokkal **10** a fűrészasztal **9** illesztési pontossága állítható be a vezetősínhez **21** viszonyítva.

- ◆ Az excentercsavarok **10** meghúzásával minimálisan csökkenthető a merülő körfűrész és a vezetősín **21** közötti holtjáték.

Fűrészelés (vezetősín nélkül)

Derékszögű fűrészelés

- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a **3** és **15** markolatoknál fogva.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Helyezze a készüléket a fűrészasztal **9** első részével a munkadarabra.
- ◆ Döntse lefelé a motort és mérsékelt nyomást kifejtve fűrészeljen előre felé – soha ne fűrészeljen hátrafelé.

Gérvágás 45°-ig

- ◆ Állítsa be a vágásszöget a leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a **3** és **15** markolatoknál fogva.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint. Helyezze a készüléket a fűrészasztal **9** első részével a munkadarabra.
- ◆ Döntse lefelé a motort és mérsékelt nyomást kifejtve fűrészeljen előre felé – soha ne fűrészeljen hátrafelé.

Merülővágás

- ◆ A nem derékszögű „merülővágásnál” biztosítsa a fűrész alaplemezt az oldalirányú eltolással szemben. Oldalirányú eltolás esetén beszorulhat a fűrészlap és visszaüthet a készülék.
- ◆ Állítsa be a kívánt bemerülési mélységet a fent leírtak szerint.
- ◆ Helyezze a készüléket a munkadarabra.
- ◆ Kerülje a visszaütést és helyezze a hátsó peremet egy ütközőre – lásd a „Merülő fűrészelés vezetősínnel” fejezetet.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a **3** és **15** markolatoknál fogva és döntse meg.

TUDNIVALÓ

- ▶ A védőburkolat oldalán lévő vágásszélesség-jelölés **16** egy 165 mm-fűrészlap előlő és hátsó vágáspontját mutatja, legnagyobb vágásmélységnél. Ez a vezetősínes **21** merülővágásra és a vezetősín **21** nélküli merülővágásra is vonatkozik.

Fűrészelés (vezetősínnel)

Derékszögű fűrészelés vezetősínnel

- ◆ Helyezze a habgumi elemekkel rendelkező vezetősínt **21** a munkadarabra.
- ◆ Helyezze a készüléket a horony **20** segítségével a vezetősínnel **21**.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a **3** és **15** markolatoknál fogva és döntse meg.

Gérvágás 45°-ig

- ◆ Helyezze a habgumi elemekkel rendelkező vezetősínt **21** a munkadarabra.
- ◆ Helyezze a készüléket a horony **20** segítségével a vezetősínnel **21**.
- ◆ Állítsa be a vágásszöget a leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a **3** és **15** markolatoknál fogva.

- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint. Helyezze a készüléket a fűrészszasztal 9 elülső részével a munkadarabra.
- ◆ Döntse lefelé a motort és mérsékelt nyomást kifejtve fűrészseljen előrefelé – soha ne fűrészseljen hátrafelé.

Merülőfűrészelés vezetősínnel

- ◆ Helyezze a habgumi elemekkel rendelkező vezetősínt 21 munkadarabjára.
- ◆ Helyezze a készüléket a horony 20 segítségével a vezetősínnel 21.
- ◆ Állítsa be a kívánt bemerülési mélységet a fent leírtak szerint.
- ◆ Helyezze a hátsó peremet (lehetőség szerint) egy ütközőre.
- ◆ Kapcsolja be a készüléket a „Be- és kikapcsolás” fejezetben leírtak szerint.
- ◆ Tartsa a gépet két kézzel a 3 és 15 markolatoknál fogva és döntse meg.

TUDNIVALÓ

- ▶ A védőburkolat oldalán lévő vágásszélesség-jelölés 16 egy 165 mm-fűrészlap elülső és hátsó vágáspontját mutatja, legnagyobb vágásmélységnél. Ez a vezetősínes 21 merülővágásra és a vezetősín 21 nélküli merülővágásra is vonatkozik.

Ettől eltérő felhasználás nem engedélyezett.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramforrásról a hálózati csatlakozót.

- A készülék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- A burkolat tisztításához használjon száraz kendőt.

TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) ügyfélszolgálati forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.



Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: MERÜLŐFŰRÉS	Gyártási szám: 290795
A termék típusa: PTSS 1200 B1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21 225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépek irányelv
(2006/42/EC)**

**Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)**

**RoHS irányelv
(2011/65/EU)***

*A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN ISO 12100: 2010

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Típus / Készülék megnevezése:

MERÜLŐFŰRÉSZ PTSS 1200 B1

Gyártási év: 10-2017

Sorozatszám: IAN 290795

Bochum, 2017.10.26.



Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Oprema	16
Vsebina kompleta	16
Tehnični podatki	16
Splošna varnostna navodila za električna orodja	17
1. Varstvo pri delu	17
2. Električna varnost	17
3. Varnost oseb	18
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	18
5. Servis	19
Posebna varnostna navodila za vse žage	19
Dodatna varnostna navodila za vse žage	19
Originalni pribor/dodatne naprave	21
Pred prvo uporabo	21
Namestitev/zamenjava žaginega lista	21
Priključitev odsesavanja žagovine	22
Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova	22
Začetek uporabe	22
Vklop/izklop	22
Nastavitev globine reza (potopna globina)	22
Nastavitev kota reza (zajeralni kot)	22
Upoštevajte potek reza	22
Povezovanje vodilne tirnice	22
Ekscentrični vijaki	23
Žaganje (brez vodilne tirnice)	23
Žaganje (z vodilno tirnico)	23
Potopno žaganje z vodilno tirnico	24
Čiščenje in vzdrževanje	24
Odstranitev med odpadke	24
Garancijski list	25
Pooblaščen servis	25
Proizvajalec	25
Prevod izvirne izjave o skladnosti	26

POTOPNA ŽAGA PTSS 1200 B1

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Potopna žaga (v nadaljevanju imenovana »naprava« ali »stroj«) je primerna za žaganje vzdolžnih, prečnih in potopnih rezov v masivnem lesu, ivernih ploščah, umetnih masah ter lahkih gradbenih materialih na trdni podlagi. Obdelava železnih kovin ni dovoljena. Napravo je mogoče po izbiri uporabljati s priloženimi vodilnimi tirnicami – izključno za to opisane tehnike rezanja. Vsaka druga uporaba ali sprememba stroja velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod.

Ni za poslovno uporabo.

Oprema

- 1 Zapora vklopa
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Ročaj
- 4 Ključ inbus (majhen)
- 5 Ključ inbus (velik)
- 6 Enota motorja
- 7 Adapter za izmet žagovine
- 8 Vijaki za fino nastavitvev za 0-stopinjske kote reza
- 8a Vijak za fino nastavitvev za 45-stopinjske kote reza
- 9 Žagina miza
- 9a Oznaka poteka reza
- 10 Ekscentrični vijaki (2x)
- 11 Nastavitveno kolesce za nastavitvev kota reza (2x)
- 12 Nastavitvev globine reza
- 13 Lestvica globine reza
- 14 Žagin list
- 14a Vpenjalni vijak/podložka

- 14b Izsek montaže
- 15 Dodatni ročaj
- 16 Oznaka širine reza
- 17 Izmet žagovine (vrtljiv)
- 18 Nastavitvena ročica za menjavo žaginega lista
- 19 Blokada vretena
- 20 Utor za vodilno tirnico
- 21 Vodilna tirnica
- 22 Vijaki brez glave
- 23 Spojni element
- X Prirobnica (tovarniško nameščena)

Vsebina kompleta

- 1 potopna žaga
- 1 žagin list 165 mm/24 zob (nameščen)
- 2 vodilni tirnici
- 1 spojni element
- 1 adapter za izmet žagovine
- 2 ključa inbus
- 1 navodila za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 230 V~, 50 Hz
(izmenični tok)

Nazivna vhodna moč: 1200 W

Nazivno število vrtljajev
v prostem teku: n_0 5200 min⁻¹

Nastavek za žagin list: Ø 20 mm

Premjer žagi-

nega lista:  Ø 165 mm

Debelina glavnega
lista: 1,5 mm

Debelina zoba: 2,6 mm

Najv. globina reza: 56 mm pri 90-stopinjskem
zajeralnem kotu
42 mm pri 45-stopinjskem
zajeralnem kotu
Z vodilno tirnico
minus 5 mm

Razred zaščite: II/□ (dvojna izolacija)

Pribor: 2 vodilni tirnici 700 mm x
180 mm



Vrednost emisij hrupa:

Izmerjena vrednost hrupa je določena po standardu EN 60745. A-vrednotena raven hrupa električnega orodja tipično znaša:

Raven zvočnega tlaka: $L_{PA} = 91,23 \text{ dB (A)}$

Negotovost: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Raven zvočne moči: $L_{WA} = 102,23 \text{ dB (A)}$

Negotovost: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev:

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Žaganje lesa: glavni ročaj $a_{h,W} = 4,202 \text{ m/s}^2$

pomožni ročaj $a_{h,W} = 5,050 \text{ m/s}^2$

Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

OPOMBA

- ▶ Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena z merilnim postopkom, določenim v standardu EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitve delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve).



Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

- Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih, kjer je prisotna nevarnost eksplozije in kjer so prisotni vnetljivi plini, tekočine ali prah. Električna orodja se iskrijo, kar lahko povzroči vžig praha ali hlapov.
- Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerneza za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste bolni ali utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, ne drseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do telesnih poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za trdno stojišče in vedno vzdržujte ravnotežje. Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrezanje praha, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Nikoli ne uporabljajte električnih orodij s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden jo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za namene, za katere niso predvidena, lahko povzroči nevarne situacije.

5. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebna varnostna navodila za vse žage

Postopek žaganja

- a) **NEVARNOST!** Z rokami ne smete seči v območje žaganja in do žaginega lista. Z drugo roko držite dodatni ročaj ali ohišje motorja. Če žago držite z obema rokama, ju žagin list ne more poškodovati.
- b) **Ne segajte pod obdelovanec.** Pod obdelovanecem vas zaščitni okrov ne more obvarovati pred žaganim listom.
- c) **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovanecem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.
- d) **Obdelovanca za žaganje nikoli ne držite v roki ali nad nogo.** Obdelovanec pritrdite v varni držalni pripravi. Pomembno je, da je obdelovanec dobro pritrdjen, da se zmanjša nevarnost stika s telesom, zatikanja žaginega lista ali izgube nadzora.
- e) **Električno orodje prijemajte samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno orodje zadene skrite električne napeljave ali lasten električni kabel.** Stik z napeljavo pod napetostjo povzroči prenos napetosti na kovinske dele električnega orodja in električni udar.
- f) **Pri vzdolžnih rezih vedno uporabljajte naslon ali ravno vodilo za robove.** Tako se izboljša točnost reza in zmanjša možnost, da bi se žagin list zataknil.

- g) **Vedno uporabite žagine liste pravilne velikosti in s primerno vrtno za nameščanje (npr. zvezdasto ali okroglo).** Žagini listi, ki niso primerni za montažne dele žage, opletajo in povzročijo izgubo nadzora.
- h) **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagine liste.** Podložke in vijaki za žagine liste so bili zasnovani posebej za vašo žago, za njeno optimalno moč in varno delovanje.

Dodatna varnostna navodila za vse žage

Udarec nazaj – vzroki in ustrezna varnostna navodila

- Udarec nazaj je nenadna reakcija zaradi zataknjenega, stisnjenega ali napačno poravnane žaginega lista, ki povzroči, da se žaga nenadzorovano dvigne in premakne iz obdelovanca v smeri uporabnika.
- Če se žagin list zatakne ali stisne v izžagano režo, ki se zapira, se list zablokira in sila motorja napravo sunkovito potisne nazaj, v smeri uporabnika žage;
- Če se žagin list v izžaganem rezu upogne ali je napačno usmerjen, se lahko zob zadnjega roba žaginega lista zataknejo na površini obdelovanca, žagin list pa se tako premakne iz izžagane reže in žaga poskoči nazaj v smeri uporabnika naprave.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe naprave. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) **Žago trdno držite z obema rokama in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestrežete silo udarca nazaj.** Vedno stojte ob strani žaginega lista, žagin list ne sme biti nikoli v isti liniji kot vaše telo. Pri udarcu nazaj lahko krožna žaga skoči nazaj, vendar lahko uporabnik s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile udarca nazaj.

- b) Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, žago izklopite in jo pustite v obdelovancu, dokler žagin list ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte žage odstraniti iz obdelovanca ali je potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do udarca nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
- c) Če želite žago, ki je zataknjena v obdelovancu, ponovno zagnati, premaknite žagin list na sredino izžagane reže in preverite, ali zobje žage niso zatakneni v obdelovancu. Če je žagin list zataknen, bi se lahko premaknil iz obdelovanca ali povzročil vzvratni udarec, ko žago ponovno zaženete.
- d) Večje plošče podprite, da zmanjšate tveganje vzvratnega udarca zaradi zataknenega žaginega lista. Velike plošče se lahko upognejo pod lastno težo. Plošče je treba podpreti na obeh straneh, tako v bližini izžagane reže kot tudi ob robu.
- e) Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov. Žaginski listi s topimi ali napačno poravnanimi zobmi zaradi preozke izžagane reže povzročijo povečano trenje, zatikanje žaginega lista in udarce nazaj.
- f) Pred žaganjem zategnite priprave za nastavitve globine in kota reza. Če se nastavitve med žaganjem spremenijo, se žagin list lahko zatakne in pride do udarca nazaj.
- g) Še posebej previdni bodite pri žaganju v obstoječih stenah ali drugih nepreglednih območjih. Žagin list se lahko med žaganjem blokira in povzroči udarec nazaj.

Funkcija zaščitnega pokrova

- a) Pred vsako uporabo preverite, ali se zaščitni pokrov brezhibno zapira. Žage ne uporabljajte, če zaščitnega pokrova ni mogoče prosto premikati in se ne zapre takoj. Zaščitnega pokrova nikoli ne zataknite ali privežite, saj bi bil žagin list na ta način nezaščiten. Če žaga nenadzorovano pade na tla, se zaščitni pokrov lahko upogne. Zagotovite, da se zaščitni pokrov prosto premika in pri nobenih kotih ter globinah rezanja ne pride v stik z žaginim listom ali drugimi deli.
- b) Preverite delovanje vzmeti za zaščitni pokrov. Če zaščitni pokrov in vzmet pred uporabo ne delujeta brezhibno, dajte žago v vzdrževanje. Poškodovani deli, lepljive obloge ali nakopičena žagovina povzročijo zapoznelo delovanje zaščitnega okrova.
- c) Pri »potopnem rezu«, ki se ne izvaja pod prvim kotom, osnovno ploščo žage zavarujte pred stranskim premikanjem. Stranski premik lahko privede do zatikanja žaginega lista, s tem pa do vzvratnega udarca.
- d) Žage ne odlagajte na delovno mizo ali na tla, če zaščitni pokrov ne prekriva žaginega lista. Nezaščiten žagin list, ki se po izklopu še vrti, žago premika v nasprotni smeri rezanja in razžaga vse, kar mu je na poti. Zato upoštevajte čas zaustavitve žage po izklopu.

Dodatna navodila:

- Ne uporabljajte brusilnih kolotov.
- Uporabljajte samo žagine liste s premerom, ki ustreza napisu na žagi.

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ZARADI PRAHU!

- V primeru daljše obdelave lesa in še posebej pri obdelavi materialov, pri kateri nastaja za zdravje škodljiv prah, napravo priključite na primerno zunanjo sesalno napravo za prah.



Nosite zaščitne rokavice!



Nosite masko za zaščito pred prahom!



Nosite zaščitna očala!



Nosite zaščito sluha!

- Izogibajte se pregrevanju konic zob žage.
- Pri žaganju umetnih mas preprečite taljenje mase.

⚠ OPOZORILO! STRUPENI HLAPI!

- Pri uporabi naprave nastaja škodljiv/strupeni prah, ki predstavlja nevarnost za zdravje uporabnika ali oseb v njegovi bližini.
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.

Originalni pribor/dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilu za uporabo. Uporaba drugih delovnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo, lahko za vas pomeni nevarnost poškodbe.
- Uporabljati je dovoljeno samo originalne vodilne tirnice.
- Vsi uporabljeni žagini listi morajo ustrezati standardu EN 847-1.

Pred prvo uporabo

Namestitev/zamenjava žaginega lista

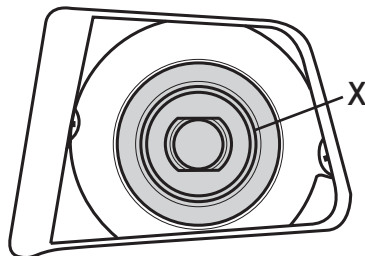
Pred vsemi deli na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice.

OPOMBA

- Talno ploščo za ta postopek namestite na rob fiksne podlage, tako da lahko spustite žagin list **14**.
- 1. Sprožite zaporo vklopa **1** in potisnite motorno enoto **6** nekoliko naprej.
- 2. Odprite nastavitveni vzvod **18**. Izpustite zaporo vklopa **1**. Premikanje motorne enote se blokira navzgor in navzdol.
- 3. Vpenjalni vijak/podložka **14a** sta zdaj v izrezu **14b**.
- 4. Pritisnite blokado vretena **19** in s ključem inbus **5** sprostite vpenjalni vijak/podložko **14a**.
- 5. Žagin list **14** snemite.

OPOMBA

- Pazite, da tovarniško nameščena prirobnica **X** pri montaži in demontaži ostane nameščena (glejte sliko A).



Slika A

- 6. Vgradnjo žaginega lista **14** ustrezno izvedite v obratnem vrstnem redu, kot je opisano.

⚠ OPOZORILO!

- Smeri vrtenja žaginega lista in stroja se morata ujemati.

Priključitev odsesavanja žagovine

- ◆ Po izbiri nataknete adapter za izmet žagovine priprave za sesanje prahu **7** na izmet žagovine **17**.
- ◆ Priključite dovoljeno pripravo za sesanje prahu in žagovine.

Preverjanje delovanja zaščitnega pokrova

OPOMBA

- Talno ploščo za ta postopek namestite na rob fiksne podlage, tako da lahko spustite žagin list **14**.
- ◆ Sprožite zaporo vklopa **1** in nekoliko spustite potopno žago.
- ◆ Preverite, ali se žagin list **14** premika od zaščitnem pokrovu in ali se samodejno ponovno premakne v izhodiščni položaj.

Začetek uporabe

Vklop/izklop

Vklop:

- ◆ Zaporo vklopa **1** potisnite navzgor in jo držite v tem položaju.
- ◆ Pritisnite stikalo za vklop/izklop **2**. Ko se stroj zažene, lahko zaporo vklopa **1** spustite.

Izklop:

- ◆ Spustite stikalo za vklop/izklop **2**.

Nastavitev globine reza (potopna globina)

- ◆ Odvijte vijak nastavitve globine reza **12** in potisnite omejevalo do zelene globine reza na lestvici za globino reza **13**:
 - brez vodilne tirnice, glejte oznako A.
 - z vodilno tirnico, glejte oznako B.
- ◆ Vijak za nastavitev globine reza **12** znova zategnite.

OPOMBA

- Globino reza prilagodite debelini obdelovanca. Pod obdelovancem naj bo vidna manj kot cela višina zoba.

Nastavitev kota reza

(zajeralni kot)

- ◆ Odvijte obe nastavitveni kolesci za kot reza **11**.
- ◆ Motor zasukajte v zeleni kot reza.
- ◆ Nastavitveni kolesci **11** znova zategnite.

OPOMBA

- Če se nastavitev kota reza premakne za 0° oz. 45°, jo lahko ponovno naknadno nastavite z vijakoma za fino nastavitve **8** in **8a**.

Upoštevajte potek reza

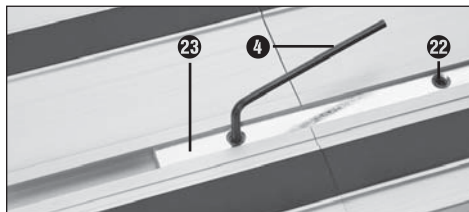
- ◆ Na žagini mizi **9** sta vtisnjeni oznaki za potek reza **9a** 0°/45°.
- ◆ Napravo poravnajte ustrezno nastavljenemu kotu reza na oznakah za potek reza **9a** za 0° oz. 45°.
- ◆ Referenčne točke za to so poševne površine.



Povezovanje vodilne tirnice

Z vodilno tirnico **21** lahko izvajate ravne reze.

- ◆ Za povezovanje dveh vodilnih tirnic med seboj potisnite spojni element **23** v utor vodilnih tirnic. Zategnite vijake brez glave **22** s priloženim ključem inbus.



OPOMBA

- Vodilne tirnice **21** imajo zaščito pred trganjem lesa (črn gumijasti rob). Zaščito pred trganjem lesa je treba pred prvim rezom prilagoditi. Položite vodilno tirnico na obdelovanec. Nastavite globino reza pribl. 10 mm. Vključite potopno žago in jo vodite enakomerno ter narahlo potiskajte v smeri reza.

Ekscentrični vijaki

Ekscentrični vijaki **10** so predvideni za nastavev natančnost prilagajanja žagine mize **9** vodilni tirnici **21**.

- ♦ Zategnite ekscentrične vijake **10**, da zmanjšate zračnost med potopno žago in vodilno tirnico **21**.

Žaganje (brez vodilne tirnice)

Pravokotno žaganje

- ♦ Stroj z obema rokama držite za ročaja **3** in **15**.
- ♦ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vključ in izklop«.
- ♦ Namestite napravo s sprednjim delom žagine mize **9** na obdelovanec.
- ♦ Obrnite motor navzdol in z zmernim pritiskom žagajte v smeri naprej – nikoli nazaj.

Zajeralni rezi do 45°

- ♦ Kot reza nastavite tako, kot je opisano.
- ♦ Stroj z obema rokama držite za ročaja **3** in **15**.
- ♦ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vključ in izklop«. Namestite napravo s sprednjim delom žagine mize **9** na obdelovanec.
- ♦ Obrnite motor navzdol in z zmernim pritiskom žagajte v smeri naprej – nikoli nazaj.

Potopni rezi

- ♦ Pri »potopnem rezu«, ki se ne izvaja pod pravi kotom, zavarujte osnovno ploščo žage pred stranskim premikanjem. Stranski premik lahko privede do zatikanja žaginega lista, s tem pa do vzratnega udarca.
- ♦ Nastavite želeno globino reza, kot je opisano zgoraj.
- ♦ Namestite napravo na obdelovanec.
- ♦ Preprečite povratni udarec in položite zadnji rob na omejevalo.
(Sklicuje se na poglavje »Potopno žaganje z vodilno tirnico«).
- ♦ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vključ in izklop«.
- ♦ Stroj z obema rokama držite za ročaja **3** in **15** ter ga zasukajte.

OPOMBA

- Oznaka za širino reza **16** na strani zaščitnega pokrova kaže sprednjo in zadnjo točko reza 165 mm žaginega lista pri največji globini reza. To velja za potopne reze z vodilno tirnico **21** in za potopne reze brez vodilne tirnice **21**.

Žaganje (z vodilno tirnico)

Pravokotno žaganje z vodilno tirnico

- ♦ Namestite vodilno tirnico **21** z elementi iz penaste gume na obdelovanec.
- ♦ Namestite napravo z utorom **20** na vodilno tirnico **21**.
- ♦ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vključ in izklop«.
- ♦ Stroj z obema rokama držite za ročaja **3** in **15** ter ga zasukajte.

Zajeralni rezi do 45°

- ♦ Namestite vodilno tirnico **21** z elementi iz penaste gume na obdelovanec.
- ♦ Namestite napravo z utorom **20** na vodilno tirnico **21**.
- ♦ Kot reza nastavite tako, kot je opisano.
- ♦ Stroj z obema rokama držite za ročaja **3** in **15**.

- ◆ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vklop in izklop«. Namestite napravo s sprednjim delom žagine mize 9 na obdelovanec.
- ◆ Obrnite motor navzdol in z zmernim pritiskom žagajte v smeri naprej – nikoli nazaj.

Potopno žaganje z vodilno tirnico

- ◆ Namestite vodilno tirnico 21 z elementi iz penaste gume na obdelovanec.
- ◆ Namestite napravo z utorom 20 na vodilno tirnico 21.
- ◆ Nastavite želeno globino reza, kot je opisano zgoraj.
- ◆ Položite zadnji rob (kolikor je mogoče) na omejevalo.
- ◆ Napravo vklopite, kot je opisano pod »Vklop in izklop«.
- ◆ Stroj z obema rokama držite za ročaja 3 in 15 ter ga zasukajte.

OPOMBA

- Oznaka za širino reza 16 na strani zaščitnega pokrova kaže sprednjo in zadnjo točko reza 165 mm žaginega lista pri največji globini reza. To velja za potopne reze z vodilno tirnico 21 in za potopne reze brez vodilne tirnice 21.

Druge uporabe niso dovoljene.

Čiščenje in vzdrževanje



OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, stikala) lahko naročite v naših klicnih centrih.

Odstranitev med odpadke



Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.



Električnih orodij ne zavržite med gospodinjske odpadke!

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.

10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

OPOMBA

- Pri orodjih Parkside in Florabest nam pošljite samo pokvarjeni izdelek brez pribora (npr. akumulatorja, kovčka za shranjevanje, montažnega orodja itd.).

Pooblaščen serviser

⚠ OPOZORILO!

- Naprave dajte v popravilo samo servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko, ki naj uporablja le originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.
- Zamenjavo vtiča ali priključne napeljave zmeraj prepustite proizvajalcu naprave ali njegovi servisni službi. S tem zagotovite, da se ohrani varnost naprave.

SI Servis Slovenija

Tel.: 080080917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 290795

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH
in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE – 44867 BOCHUM,
NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen
z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti
in direktivami ES:

**Direktiva o strojih
(2006/42/EC)**

**Elektromagnetna združljivost
(2014/30/EU)**

**Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi
(2011/65/EU)***

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno
proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje
predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parla-
menta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju
uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elek-
tronski opremi.

Uporabljeni usklajeni standardi:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN ISO 12100: 2010

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Tip/oznaka naprave:

Potopna žaga PTSS 1200 B1

Leto izdelave: 10 – 2017

Serijska številka: IAN 290795

Bochum, 26. 10. 2017



Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb
zaradi razvoja.

Obsah

Úvod	28
Použití v souladu s určením	28
Vybavení	28
Rozsah dodávky	28
Technické údaje	28
Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	29
1. Bezpečnost na pracovišti	29
2. Elektrická bezpečnost	29
3. Bezpečnost osob	30
4. Použití a údržba elektrického nářadí	30
5. Servis	31
Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily	31
Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily	31
Originální příslušenství / originální přídatná zařízení	33
Uvedení do provozu	33
Montáž / výměna pilového listu	33
Připojení odsávání třísek	34
Kontrola funkce ochranného krytu	34
Obsluha	34
Zapnutí/vypnutí	34
Nastavení hloubky řezu (hloubka ponoru)	34
Nastavení úhlu řezu (úhel pokosu)	34
Sledování linie řezu	34
Připojení vodicí lišty	34
Výstředníkové šrouby	35
Řezání (bez vodicí lišty)	35
Řezání (s vodicí lištou)	35
Ponorné řezání s vodicí lištou	36
Čištění a údržba	36
Likvidace	36
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	36
Servis	37
Dovozce	37
Překlad originálu prohlášení o shodě	38

PONORNÁ PILA PTSS 1200 B1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznáme se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Ponorná pila (dále uvedená jako „přístroj“ nebo „stroj“) je vhodná pro řezání podélných a příčných řezů a ponorných řezů s pevnou oporou do masivního dřeva, dřevotřísky, plastů a lehkých stavebních materiálů. Zpracování železných kovů není dovoleno. Přístroj lze volitelně používat s dodanými vodícími lištami - výhradně pro popsané techniky řezání. Jakékoliv jiné použití nebo úprava stroje jsou pokládány za použití v rozporu s určením a skrývají značná nebezpečí úrazu. Není určeno pro komerční použití.

Vybavení

- 1 blokovácí tlačítko
- 2 vypínač
- 3 rukojeť
- 4 klíč s vnitřním šestihranem (malý)
- 5 klíč s vnitřním šestihranem (velký)
- 6 motorová jednotka
- 7 adaptér na výhoz třísek
- 8 šroub jemného nastavení úhlu řezu 0 °
- 8a šroub jemného nastavení úhlu řezu 45 °
- 9 pilovací deska
- 9a značení linie řezu
- 10 výstředníkový šroub (2 x)
- 11 regulační kolečko nastavení úhlu řezu (2 x)
- 12 přestavení hloubky řezu
- 13 stupnice hloubky řezu
- 14 pilový list
- 14a upínací šroub / podložka

- 14b montážní výřez
- 15 přídavná rukojeť
- 16 značení šířky řezu
- 17 vyhození třísek (otočné)
- 18 stavěcí páka pro výměnu pilového listu
- 19 aretace vřetena
- 20 drážka vodící lišty
- 21 vodící lišta
- 22 stavěcí šroubky se zářezem
- 23 spojovací prvek
- X příruba (již namontovaná ze závodu)

Rozsah dodávky

- 1 ponorná pila
- 1 pilový list 165 mm / 24 zubů (namontovaný)
- 2 vodící lišty
- 1 spojovací prvek
- 1 adaptér na výhoz třísek
- 2 klíče s vnitřním šestihranem
- 1 návod k obsluze

Technické údaje

Jmenovité napětí: 230 V~, 50 Hz
(střídavý proud)

Jmenovitý příkon: 1200 W

Volnoběžné otáčky: n_0 5200 min⁻¹

Upnutí pilového listu: ø 20 mm

Pilový list:  165 mm

tloušťka základního listu: 1,5 mm

tloušťka zubu: 2,6 mm

Max. hloubka řezu: 56 mm při 90 °

Úhel pokosu 42 mm při 45 °

Úhel pokosu

S vodící lištou minus 5 mm

Třída ochrany: II /  (Dvojitá izolace)

Příslušenství: vodící lišta

2 x 700 mm x 180 mm

Hodnota emise hluku:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 60745.
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 91,23 \text{ dB (A)}$

Nejistota: $K = 3 \text{ dB (A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 102,23 \text{ dB (A)}$

Nejistota: $K = 3 \text{ dB (A)}$



Používejte ochranu sluchu!

Hodnoty vibrací:

Hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů)
stanoveny v souladu s EN 60745:

Řezání dřeva: hlavní rukojeť $a_{h,W} = 4,202 \text{ m/s}^2$

pomocná rukojeť $a_{h,W} = 5,050 \text{ m/s}^2$

Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření podle EN 60745 a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat.
Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jím odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky. Jeli vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

- d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem.** Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste nemocní, unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.
- d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nástavce nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.

- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla.** Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v ne očekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Přístroj nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte elektrické nářadí, vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí udržujte mimo dosah dětí.** Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.
- e) **Údržbu elektrického nářadí vykonávejte pečlivě.** Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezená. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Servis

- a) Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční okružní pily

Řezání

- a) **NEBEZPEČÍ!** Nedávejte ruce do oblasti řezání a nedotýkejte se pilového listu. Přidržíte druhou rukou přidavnou rukojeť nebo skříň motoru. Když držíte pilu oběma rukama, nemůže dojít k jejich zranění pilovým listem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás pod obrobek nemůže chránit před pilovým listem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.
- d) **Obrobek, který chcete řezat, nikdy nedržte v ruce ani přes nohu.** Zajistěte stabilní upnutí obrobku. Je důležité, aby byl obrobek dobře upevněn, aby se minimalizovalo riziko tělesného kontaktu, sevření pilového listu nebo ztráty kontroly.
- e) Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, uchopte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontaktem s vedením pod napětím je napětí přiváděno rovněž do kovových částí elektrického nářadí, což vede k zásahu elektrickým proudem.
- f) Při podélném řezání používejte vždy doraz nebo rovné vedení hran. Zlepšuje to přesnost řezu a snižuje pravděpodobnost sevření pilového listu.

- g) Používejte vždy pilové listy se správnou velikostí a odpovídajícím upínacím otvorem (např. ve tvaru hvězdy nebo kulatý). Pilové listy, které nejsou vhodné pro montážní součásti pily, běží excentricky, což vede ke ztrátě kontroly.
- h) Nikdy nepoužívejte pro pilové listy poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby. Podložky a šrouby pro pilové listy jsou speciálně zkonstruovány pro vaši pilu, pro optimální výkon a provozní bezpečnost.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce následkem přiskřípnutého, sevřeného nebo nesprávně vyrovnaného pilového listu, což vede k nekontrolovanému zvednutí pily nahoru a vysunutí z obrobku ven směrem k obsluhující osobě;
- pokud se pilový list zasekl nebo uvázl v zavírací se řezné mezeře, je zablokován a síla motoru přístroj odhodí zpět směrem k obsluhující osobě;
- jestliže se pilový list vzpříčí v řezu nebo se nesprávně vyrovná, mohou se zuby zadní hrany pilového listu zaseknout do povrchu obrobku, čímž dojde k vysunutí pilového listu z řezné mezery a vyskočení pily zpět směrem k obsluhující osobě.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití pily. Vhodnými bezpečnostními opatřeními mu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) Pilu držte pevně oběma rukama a dejte paže do polohy, ve které můžete zachytit síly zpětného rázu. Zdržujte se vždy bočně od pilového listu, vaše tělo nikdy nesmí být s pilovým listem v jedné linii. V případě zpětného rázu může okružní pila poskočit zpět, avšak obsluhující osoba může tuto situaci vhodnými bezpečnostními opatřeními zvládnout.

- b) Pokud se pilový list zasekne nebo přerušíte práci, pilu vypněte a držte ji v řezaném materiálu klidně, dokud se pilový list nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout zpět, dokud je pilový list ještě v pohybu, v opačném případě může dojít k zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí pilového listu.
- c) Pokud chcete pilu, která se zasekla v obrobku, opět spustit, vycentrujte pilový list v řezné mezeře a zkontrolujte, zda zuby pily nejsou zaseknuty do řezaného materiálu. Pokud je pilový list sevřený, může se pohyby vysunout z řezaného materiálu a při opětovném spuštění pily způsobit zpětný ráz.
- d) K minimalizaci zpětného rázu následkem sevřeného pilového listu podepřete velké desky. Velké desky se pod vlastní vahou mohou prohýbat. Desky se musí podepřít na obou stranách, jak v blízkosti řezné mezery, tak i na okraji.
- e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové listy.** Pilové listy s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobí vzhledem k příliš úzké řezné mezeře zvýšené tření, sevření pilového listu a zpětný ráz.
- f) **Před řezáním utáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu.** Pokud se během řezání změní nastavení, může dojít k zaseknutí pilového listu a následně ke zpětnému rázu.
- g) **Buďte obzvláště opatrní při řezání do stávajících stěn nebo jiných neprůhledných míst.** Vnořený pilový list se při říznutí do skrytých objektů může zablokovat a způsobit zpětný ráz.

Funkce ochranného krytu

- a) Před každým použitím zkontrolujte, zda je spodní ochranný kryt řádně uzavřen. Pilu nepoužívejte, pokud se ochranný kryt volně pohybuje a okamžitě se neuzavře. Ochranný kryt nikdy neupínejte ani nepřipevňujte v otevřené poloze. Spadne-li pila neúmyslně na zem, může se ochranný kryt ohnout. Ujistěte se, že se volně pohybuje a v žádném úhlu ani hloubce řezu se nedotýká pilového listu ani jiných částí.
- b) Zkontrolujte funkci pružiny ochranného krytu. Nechte přístroj před použitím zkontrolovat, příp. opravit, pokud ochranný kryt a pružina nepracují správně. Poškozené díly, lepidlo usazeniny nebo nahromaděné třísky mohou vést k opoždění ochranného krytu.
- c) Zajistěte při „hlubokém ponorném řezu“, který není prováděn v pravém úhlu, základní desku pily proti bočnímu posunutí. Boční posunutí může vést k sevření pilového listu a tím k zpětnému nárazu.
- d) **Nepokládejte pilu na stůl nebo na zem, aniž by byl pilový list zakryt ochranným krytem.** Nechráněný dobíhající pilový list pohybuje pilou proti směru řezu a řeže vše, co mu stojí v cestě. Mějte přitom na vědomí dobu doběhu pily.

Doplňující instrukce:

- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte pouze pilové listy s průměrem podle označení na pile.

⚠ VÝSTRAHA! OHROŽENÍ ZDRAVÍ PRACHEM!

- Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž obrábění vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné externí zařízení pro odsávání prachu.



Noste ochranné rukavice!



Noste ochrannou masku proti prachu!



Noste ochranné brýle!



Používejte ochranu sluchu!

- Zabraňte přehřátí hrotů zubů pilového listu.
- Při řezání plastu zabraňte jeho roztavení.

⚠ VÝSTRAHA! TOXICKÉ VÝPARY!

- Škodlivé / toxické prachy vznikající při obrábění představují zdravotní riziko pro obslužný personál i pro osoby zdržující se v blízkosti.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.

Originální příslušenství / originální přídatná zařízení

- Používejte výhradně příslušenství a přídatná zařízení, která jsou uvedena v návodu k použití. Používání jiných přídatných zařízení nebo jiného příslušenství, než je uvedeno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.
- Smí se používat pouze originální vodící lišty.
- Všechny použité listy musí být v souladu s EN 847-1.

Uvedení do provozu

Montáž / výměna pilového listu

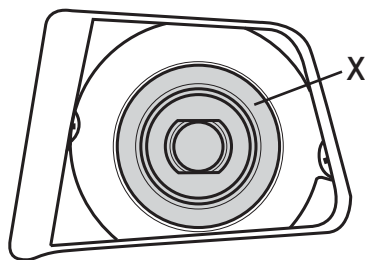
Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

UPOZORNĚNÍ

- Umístěte dnovou desku pro tento postup na okraj pevné podložky tak, aby se pilový list **14** mohl snížit.
- 1. Stiskněte blokovací tlačítko **1** a zatlačte motorovou jednotku **6** dopředu.
- 2. Povolte stavěcí páku **18**. Pusťte blokovací tlačítko **1**. Motorová jednotka zaskočí. Pohyb motorové jednotky je blokován směrem nahoru a dolů.
- 3. Upínací šroub / podložka **14a** se nyní nachází ve výřezu **14b**.
- 4. Stiskněte aretaci vřetena **19** a klíčem s vnitřním šestihranem **5** povolte upínací šroub / podložku **14a**.
- 5. Pilový list **14** sejměte.

UPOZORNĚNÍ

- Dbejte na to, aby příruba **X**, namontovaná již ze závodu, při montáži a demontáži zůstala namontovaná (viz obr. A).



Obr. A

- 6. Montáž pilového listu **14** proveďte příslušným způsobem v opačném pořadí, jak je popsáno.

⚠ VÝSTRAHA!

- Směr otáčení pilového kotouče a stroje se musí shodovat.

Připojení odsávání třísek

- ◆ Nasuňte volitelně adaptér na výhoz třísek k odsávání prachu **7** na výhoz třísek **17**.
- ◆ Připojte schválené odsávání prachu a třísek.

Kontrola funkce ochranného krytu

UPOZORNĚNÍ

- Umístěte dnovou desku pro tento postup na okraj pevné podložky tak, aby se pilový list **14** mohl snížit.
- ◆ Stiskněte blokovací tlačítko **1** a snižte ponornou pilu.
- ◆ Zkontrolujte, zda pilový list **14** klouže po ochranném krytu a zda se automaticky přesune zpět do výchozí polohy.

Obsluha

Zapnutí/vypnutí

Zapnutí:

- ◆ Posuňte blokovací tlačítko **1** nahoru a podržte ho v této poloze.
- ◆ Stiskněte vypínač **2**. Po rozběhnutí stroje můžete blokovací tlačítko **1** opět pustit.

Vypnutí:

- ◆ Pusťte vypínač **2**.

Nastavení hloubky řezu (hloubka ponoru)

- ◆ Povolte šroub přestavení hloubky řezu **12** a posuňte doraz až do požadované hloubky na stupnici hloubky řezu **13**:
 - bez vodicí lišty viz značku A.
 - s vodicí lištou viz značku B.
- ◆ Utáhněte opět šroub přestavení hloubky řezu **12**.

UPOZORNĚNÍ

- Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku. Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.

Nastavení úhlu řezu (úhel pokosu)

- ◆ Povolte obě regulační kolečka úhlu řezu **11**.
- ◆ Vytočte motor do požadovaného úhlu řezu.
- ◆ Regulační kolečka **11** opět pevně utáhněte.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud jste přestavili nastavení úhlu řezu 0° resp. 45°, můžete tyto opět nastavit šrouby jemného nastavení **8** a **8a**.

Sledování linie řezu

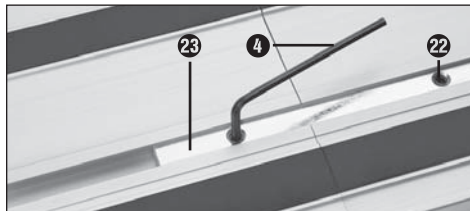
- ◆ Na pilovacím stole **9** jsou vyražené značky 0° / 45° linií řezu **9a**.
- ◆ Vyrovnějte přístroj podle nastaveného úhlu řezu na značkách linií řezu 0° resp. 45° **9a**.
- ◆ Referenční body pro to jsou šikmé plochy.



Připojení vodicí lišty

Vodicí lištou **21** můžete řezat přímé řezy.

- ◆ Pro připojení 2 vodicích lišt posuňte spojovací prvek **23** do drážky vodicích lišt. Utáhněte staveční šroubky se zářezem **22** přiloženým klíčem s vnitřním šestihranem.



UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vodicí lišty **21** mají ochranu proti roztříštění třísek (černá pryžová čelist). Ochrana proti roztříštění třísek se před prvním řezem musí přizpůsobit. Položte vodicí lištu na obrobek. Nastavte hloubku řezu na cca 10 mm. Zapněte ponornou pilu a ved'te ji rovnoměrně a lehkým posunem ve směru řezu.

Výstředníkové šrouby

Výstředníkové šrouby **10** jsou určené k nastavení přesnosti lícování pilovacího stolu **9** k vodicím lištám **21**.

- ♦ Utáhněte výstředníkové šrouby **10** pro minimalizování vůle mezi ponornou pilou a vodicí lištou **21**.

Řezání (bez vodicí lišty)

Pravouhlé řezání

- ♦ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15**.
- ♦ Zapněte přístroj tak, jak je popsáno v „Zapnutí a vypnutí“.
- ♦ Nasad'te přístroj přední částí pilovacího stolu **9** na obrobek.
- ♦ Nakloňte motor dolů a řežte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Pokosové řezy do 45°

- ♦ Nastavte úhel řezu tak, jak je popsáno.
- ♦ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15**.
- ♦ Zapněte přístroj tak, jak je popsáno v „Zapnutí a vypnutí“. Nasad'te přístroj přední částí pilovacího stolu **9** na obrobek.
- ♦ Nakloňte motor dolů a řežte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponorné řezy

- ♦ Zajistěte při „hlubokém ponorném řezu“, který není prováděn v pravém úhlu, základní desku pily proti bočnímu posunutí. Boční posunutí může vést k sevření pilového listu a tím k zpětnému nárazu.
- ♦ Nastavte požadovanou hloubku ponoru tak, jak je popsáno výše.

- ♦ Nasad'te přístroj na obrobek.
- ♦ Zabraňte zpětnému rázu a zadní hranu přiložte na jeden z dorazů, na které se odkazuje v kapitole „Ponorné řezání s vodicí lištou“.
- ♦ Zapněte přístroj tak, jak je popsáno v „Zapnutí a vypnutí“.
- ♦ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15** a vytočte ho.

UPOZORNĚNÍ

- ▶ Označení šířky řezu **16** na boku ochranného krytu ukazuje přední a zadní bod řezu pilového listu 165 mm při maximální hloubce řezu. Toto platí jak pro ponorné řezy s vodicí lištou **21**, tak i pro ponorné řezy bez vodicí lišty **21**.

Řezání (s vodicí lištou)

Pravouhlé řezání s vodicí lištou

- ♦ Nasad'te vodicí lištu **21** s prvky z mechovitě pryže na obrobek.
- ♦ Nasad'te přístroj drážkou **20** na vodicí lištu **21**.
- ♦ Nastavte úhel řezu tak, jak je popsáno.
- ♦ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15** a vytočte ho.

Pokosové řezy do 45°

- ♦ Nasad'te vodicí lištu **21** s prvky z mechovitě pryže na obrobek.
- ♦ Nasad'te přístroj drážkou **20** na vodicí lištu **21**.
- ♦ Nastavte úhel řezu a linii řezu tak, jak je popsáno.
- ♦ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15**.
- ♦ Zapněte přístroj tak, jak je popsáno v „Zapnutí a vypnutí“. Nasad'te přístroj přední částí pilovacího stolu **9** na obrobek.
- ♦ Nakloňte motor dolů a řežte mírným tlakem dopředu - nikdy ne dozadu.

Ponorné řezání s vodicí lištou

- ◆ Nasaďte vodící lištu **21** s prvky z mechovitě pryže na Váš obrobek.
- ◆ Nasaďte přístroj drážkou **20** na vodící lištu **21**.
- ◆ Nastavte požadovanou hloubku ponoru tak, jak je popsáno výše.
- ◆ Přiložte zadní hranu (tak daleko jak je jen možné) na jeden z dorazů.
- ◆ Zapněte přístroj tak, jak je popsáno v „Zapnutí a vypnutí“.
- ◆ Stroj držte oběma rukama za rukojeti **3** a **15** a vytočte ho.

UPOZORNĚNÍ

- Označení šířky řezu **16** na boku ochranného krytu ukazuje přední a zadní bod řezu pilového listu 165 mm při maximální hloubce řezu. Toto platí jak pro ponorné řezy s vodící lištou **21**, tak i pro ponorné řezy bez vodící lišty **21**.

Další použití nejsou přípustná.

Čištění a údržba



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!
Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík.

UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáče, spínače) můžete objednat přes náš Callcenter.

Likvidace



Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního listku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Nechte přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tak zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tak zůstane zachována bezpečnost přístroje.

CZ Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 290795

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NĚMECKO

www.kompernass.com

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních
(2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
(2014/30/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)
(2011/65/EU) ***

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsany předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009+A11

EN 60745-2-5: 2010

EN ISO 12100: 2010

EN 55014-1: 2006+A1+A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

Typ / označení zařízení:

Ponorná pila PTSS 1200 B1

Rok výroby: 10-2017

Sériové číslo: IAN 290795

Bochum, 26.10.2017



Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod	40
Používanie v súlade s určením	40
Vybavenie	40
Rozsah dodávky	40
Technické údaje	40
Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	41
1. Bezpečnosť na pracovisku	41
2. Elektrická bezpečnosť	41
3. Bezpečnosť osôb	42
4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím	42
5. Servis	43
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné kotúčové píly	43
Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky píly	43
Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia	45
Uvedenie do prevádzky	45
Montáž/výmena pílového listu	45
Zapojenie odsávania triesok	46
Kontrola funkcie ochranného krytu	46
Obsluha	46
Zapnutie/vypnutie	46
Nastavenie hĺbky rezu (ponorná hĺbka)	46
Nastavenie uhla rezu (uhol skosenia)	46
Dodržiavanie línie rezu	46
Spojenie vodiacej lišty	46
Excentrické skrutky	47
Pílenie (bez vodiacej lišty)	47
Pílenie (s vodiacou lištou)	47
Ponorné pílenie s vodiacou lištou	48
Čistenie a údržba	48
Zneškodnenie	48
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	48
Servis	50
Dovozca	50
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode	50

PONORNÁ PÍLA PTSS 1200 B1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Ponorná píla (ďalej nazývaná „prístroj“ alebo „stroj“) je určená na pozdĺžne a priečne pílenie a ponorné pílenie na pevnej podložke v masívnom dreve, drevotrieskových doskách, plaste a ľahkých stavebných hmotách. Obrábanie železných kovov nie je dovolené. Prístroj sa môže voliteľne používať s dodanými vodiacími lištami – s výlučne na na tento účel popísanými technikami rezania. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo úprava stroja sa považuje za používanie v rozpore s určením a je skrytým zdrojom nebezpečenstva úrazu. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Vybavenie

- 1 blokovanie zapnutia
- 2 spínač ZAP / VYP
- 3 rukoväť
- 4 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (malý)
- 5 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom (veľký)
- 6 blok motora
- 7 adaptér vyhadzovania triesok
- 8 skrutky na jemné nastavenie pre uhly rezu 0 °
- 8a skrutka na jemné nastavenie pre uhly rezu 45 °
- 9 doska píly
- 9a značka čiar rezu
- 10 excentrická skrutka (2 x)
- 11 nastavovacie koliesko na nastavenie uhla rezu (2 x)
- 12 prestavenie hĺbky rezu
- 13 stupnica hĺbky rezania
- 14 pílový list
- 14a upínacia skrutka/podložka

- 14b montážny výrez
- 15 prídavná rukoväť
- 16 značka šírky rezu
- 17 vyhadzovač triesok (otáčateľný)
- 18 zaistovacia páka na výmenu pílového listu
- 19 aretácia vretena
- 20 drážka vodiacej lišty
- 21 vodiaca lišta
- 22 závrtné skrutky
- 23 spojovací prvok
- X príručka (namontovaná už zo závodu)

Rozsah dodávky

- 1 ponorná píla
- 1 pílový list 165 mm / 24 zubov (namontovaný)
- 2 vodiace lišty
- 1 spojovací prvok
- 1 adaptér vyhadzovania triesok
- 2 kľúč na skrutky s vnútorným šesťhranom
- 1 návod na obsluhu

Technické údaje

Menovité napätie: 230 V~ 50 Hz
(striedavý prúd)

Menovitý príkon: 1200 W

Otáčky naprázdno: n_0 5200 min⁻¹

Upnutie pílového listu: ø 20 mm

Pílový list:  165 mm

Hrúbka kmeňového listu: 1,5 mm

Hrúbka zuba: 2,6 mm

Max. hĺbka rezu: 56 mm pri 90 °
uhle skosenia
42 mm pri 45 °
uhle skosenia
s vodiacou lištou
mínus 5 mm

Trieda ochrany: II /  (Dvojitá izolácia)

Prísľušenstvo: vodiaca lišta 2 x 700 mm
x 180 mm



Hodnota emisií hluku:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku: $L_{PA} = 91,23 \text{ dB (A)}$

Odchýlka: $K = 3 \text{ dB (A)}$

Hladina akustického výkonu: $L_{WA} = 102,23 \text{ dB (A)}$

Odchýlka: $K = 3 \text{ dB (A)}$



Používajte ochranu sluchu!

Hodnoty vibrácií:

Hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Pílenie dreva: Hlavná rukoväť $a_{h,W} = 4,202 \text{ m/s}^2$

Pomocná rukoväť $a_{h,W} = 5,050 \text{ m/s}^2$

Neurčitosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

UPOZORNENIE

- Vibračná hladina uvedená v týchto inštrukciách bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným v norme EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie zariadení. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce.

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zafaženie vibráciami by sa mohlo podceňiť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zafaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zafaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zafaženia).



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte vaše pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.
- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb. Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky. Ak je Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- c) Chránite elektrické náradia pred dažďom a vlhkosťou. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič. Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste chorí alebo unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- b) Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnutý, môže to viesť k úrazom.
- d) Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky. Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.
- e) Vyhybajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu. Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
- f) Vždy noste vhodný odev. Nenoste voľný odev, ani šperky. Vlasy, odev a rukavice držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.
- g) Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne. Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

- a) Prístroj nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie. So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého spínač je poškodený. Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny. Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť. Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrických náradí.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami.** Berte pritom do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrických náradí za iným, ako určeným účelom použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.
- 5. Servis**
- a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné kotúčové pily

Postup pílenia

- a) **NEBEZPEČENSTVO! Nikdy rukami nesiahajte do oblasti pílenia a na pilový list.** Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo skriňu motora. Ak pílu držíte obidvoma rukami, nemôže dôjsť k ich zraneniu pilovým listom.
- b) **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nemôže chrániť pred pilovým listom pod obrobkom.
- c) **Hĺbku rezu prispôbte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by nemalo byť vidieť viac ako jednu celú výšku pilového zuba.
- d) **Nikdy nedržte obrobok v ruke alebo nad nohou.** Obrobok pevne zaistíte na stabilnej podložke. Je dôležité, aby obrobok bol dobre upevnený, aby sa minimalizovalo nebezpečenstvo telesného kontaktu, vzpričeného pilového listu alebo straty kontroly.
- e) **Keď vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie len za izolované plochy držadla.** Kontakt s vedením pod napätím uvedie aj kovové časti elektrického nástroja pod napätie a spôsobí zásah elektrickým prúdom.
- f) **Pri pozdĺžnom pílení používajte vždy zarážku alebo rovné vedenie hrany.** Toto prispieje ku zlepšeniu presnosti rezu a zabráni možnému vzpričeniu sa pilového listu.
- g) **Vždy používajte pilové listy správnej veľkosti a so správnym upínacím otvorom (napr. hviezdicový alebo kruhový).** Pilové listy, ktoré nie sú vhodné pre montážne diely píly, sa nepohybujú po kruhovej dráhe a majú za následok stratu kontroly.
- h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo chybné podložky alebo skrutky pilového listu.** Podložky a skrutky pilového listu boli vyrobené špeciálne pre vašu pílu, na zabezpečenie jej optimálneho výkonu a prevádzkovej bezpečnosti.

Ďalšie bezpečnostné upozornenia pre všetky pily

Spätný náraz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

- spätý náraz je náhla reakcia, v dôsledku vzpričeného, zaseknutého alebo nesprávne vyrovnaného pilového listu, ktorá má za následok, že sa píla nekontrolovane nadvihne a pohybuje sa z obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pilový list zasekne alebo vzprieči v zatvárajúcej sa pílovej drážke, tento sa zablokuje a síla motora vymrští pílu späť smerom k obsluhujúcej osobe;
- ak sa pilový list v reze píly skrúti, alebo sa nesprávne vyrovná, môžu sa zuby zadnej hrany pilového listu zachytiť na povrchu obrobku, čím sa pilový list vysunie z pílovej drážky smerom von a píla sa vymrští späť smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätý náraz je následok chybného alebo nesprávneho používania píly. Môžete mu predísť vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami, ktoré sú popísané v nasledujúcom texte.

- a) Pílu držte pevne oboma rukami a vaše ramená uveďte do takej polohy, v ktorej môžete zachytiť silu spätného nárazu. Vždy sa zdržiavajte bokom od pílového listu, nikdy nedávajte pílový list do jednej priamky s Vaším telom. Pri spätnom náraze môže kotúčová píla skočiť dozadu, avšak osoba obsluhujúca pílu môže vhodnými preventívnymi bezpečnostnými opatreniami ovládať silu spätného nárazu.
- b) Ak sa pílový list vzpriechi, alebo ak prerušíte prácu, pílu vypnite a bez pohybu ju podržte v obrobkú, dokiaľ sa pílový list úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte pílu z obrobkú odstrániť alebo ju ťahať dozadu, pokiaľ sa pílový list pohybuje, v opačnom prípade môže dôjsť ku spätnému nárazu. Zistíte a odstránite príčinu vzpriechenia pílového listu.
- c) Ak chcete pílu, ktorá sa zasekla v obrobkú, opäť spustíte, v pílovej drážke vycentrujte pílový list a prekontrolujte, či zuby píly nie sú zablokovanie v obrábanom predmete. Ak je pílový list zaseknutý, môže sa uvoľniť z obrobkú von, alebo spôsobiť spätný náraz, keď sa píla opäť spustí.
- d) Veľkoplošné platne podoprite, aby ste znížili riziko spätného nárazu v dôsledku vzpriecheného pílového listu. Veľké listy sa môžu v dôsledku ich vlastnej hmotnosti prehnúť. Listy musia byť na oboch stranách podopreté, jednak v okolí pílovej drážky, ako aj na hrane.
- e) **Nepoužívajte tupé, alebo poškodené pílové listy.** Pílové listy s tupými alebo nesprávne smerovanými zubami spôsobia v dôsledku príliš úzkej pílovej drážky zvýšené trenie, vzpriechenie pílového listu a spätné nárazy.
- f) **Pred pílením pevne dotiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu.** Keď sa počas pílenia zmenia nastavenia, pílový list sa môže vzpriechiť a môže dôjsť k spätnému nárazu.

- g) Pri pílení do existujúcich stien alebo do oblastí, do ktorých nevidíte, buďte mimoriadne opatrní. Ponárajúci sa pílový list sa môže pri pílení do skrytých objektov zablokovat a spôsobiť spätný náraz.

Funkcia ochranného krytu

- a) **Pred každým používaním skontrolujte, či sa ochranný kryt bezchybne zatvára.** Pílu nepoužívajte, keď sa ochranný kryt nepohybuje voľne a pokiaľ sa okamžite nezatvorí. Ochranný kryt nikdy pevne neupínajte a neuväzujte do otvorenej polohy. V prípade, že vám píla spadne neúmyselne na podlahu, môže dôjsť k deformácii ochranného krytu. Zabezpečte, aby sa ochranný kryt voľne pohyboval a aby sa v žiadnych uhloch rezu a hĺbkach nedotýkal pílového listu ani iných častí.
- b) **Prekontrolujte funkčnosť pružiny pre ochranný kryt.** Pokiaľ ochranný kryt alebo pružina nepracujú bezchybne, dajte zariadenie pred ďalším používaním opraviť. Poškodené diely, nalepené usadeniny alebo nahromadenie triesok majú za následok, že ochranný kryt pracuje s oneskorením.
- c) Pri „ponornom reze“, ktorý nie je vykonaný pravouhlo, zaistíte základnú dosku píly pred bočným posunom. Bočný posun môže viesť k zaseknutiu pílového listu a tým k spätnému nárazu.
- d) **Pílu nikdy neukladajte na pracovný dielenský stôl alebo na podlahu bez toho, že by ochranný kryt nezakrýval pílový list.** Nechránený, dobiehajúci pílový list spôsobí, že píla sa pohybuje proti smeru pílenia a píli, čo jej stojí v ceste. Majte pritom na zreteli dobu dobehu píly.

Doplnkové inštrukcie:

- **Nepoužívajte žiadne brúsne kotúče.**
- **Používajte len pílové listy s priemerom, ktoré sú v súlade s nápisom uvedeným na píle.**

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE V DÔSLEDKU PRACHU!

- V prípade dlhšieho opracovania dreva a najmä pri opracovávaní materiálov, pri ktorých vznikajú zdraviu škodlivé prachy, zapojte prístroj do vhodného externého odsávacieho zariadenia.



Noste ochranné rukavice!



Noste ochrannú masku proti prachu!



Noste ochranné okuliare!



Noste ochranu sluchu!

- Zabráňte prehriatiu hrotov zubov píly.
- Pri pílení plastov zabráňte taveniu plastu.

⚠ VÝSTRAHA! JEDOVATÉ VÝPARY!

- Škodlivé a toxické prachy, vznikajúce pri opracovávaní, ohrozujú zdravie personálu obsluhy alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.
- Materiál obsahujúci azbest sa nesmie opracovávať. Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.

Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitie iných, ako v návode na obsluhu uvedených, vložených nástrojov alebo iného príslušenstva, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Smú sa používať iba originálne vodiace lišty.
- Všetky použité listy musia zodpovedať EN 847-1.

Uvedenie do prevádzky

Montáž/výmena pilového listu

Pred vykonaním akýchkoľvek prác na prístroji vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

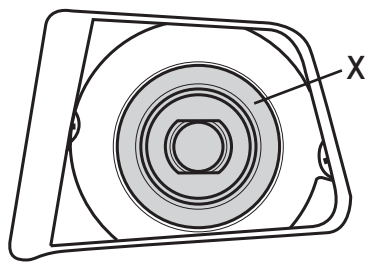
UPOZORNENIE

- Umiestnite dosku dna pre tento postup na okraji pevnej podložky tak, aby sa mohol spustiť pilový list **14**.

1. Aktivujte blokovanie zapnutia **1** a zatlačte blok motora **6** smerom dopredu.
2. Otvorte zaistovaciu páku **18**. Pustíte blokovanie zapnutia **1**. Blok motora zaskočí. Pohyb bloku motora smerom nahor a nadol sa zablokuje.
3. Upínacia skrutka/podložka **14a** sa nachádza teraz vo výreze **14b**.
4. Stlačte aretáciu vretena **19** a pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom **5** otvorte upínaciu skrutku/podložku **14a**.
5. Odoberte pilový list **14**.

UPOZORNENIE

- Dbajte na to, aby príruka **X**, namotovaná už zo závodu, ostala pri montáži a demontáži namontovaná (pozri obr. A).



Obr. A

6. Vloženie pilového listu **14** vykonáte v opačnom poradí ako je popísané vybratie.

⚠ VÝSTRAHA!

- Smer otáčania pilového listu a stroja sa musia zhodovať.

Zapojenie odsávania triesok

- ◆ Na vyhadzovač triesok **17** nasuňte voliteľne adaptér vyhadzovania triesok na odsávanie prachu **7**.
- ◆ Na odsávacie hrdlo pripojte schválené odsávanie prachu a triesok.

Kontrola funkcie ochranného krytu

UPOZORNENIE

- ▶ Umiestnite dosku dna pre tento postup na okraji pevnej podložky tak, aby sa mohol spustiť pílový list **14**.
- ◆ Stlačte blokovanie zapnutia **1** a spustíte ponornú pílu.
- ◆ Skontrolujte, či pílový list **14** naráža na ochranný kryt a či sa samostatne pohybuje znova do východiskovej polohy.

Obsluha

Zapnutie/vypnutie

Zapnutie:

- ◆ Zasunúť blokovanie zapnutia **1** smerom hore a podržte ho v polohe.
- ◆ Stlačte spínač ZAP / VYP **2**. Potom, čo sa píla rozbehla, môžete blokovanie zapnutia **1** zase pustiť.

Vypnutie:

- ◆ Uvoľnite spínač ZAP / VYP **2**.

Nastavenie hĺbky rezu (ponorná hĺbka)

- ◆ Uvoľnite skrutku prestavenia hĺbky rezu **12** a zasunúť zarážku až na želanú hĺbku rezu na stupnici hĺbky rezu **13**:
 - bez vodiacej lišty pozri značku A.
 - s vodiacou lištou pozri značku B.
- ◆ Opäť pevne zatahnete skrutku prestavenia hĺbky rezu **12**.

UPOZORNENIE

- ▶ Hĺbku rezu prispôsobte hrúbke obrobku. Pod obrobkom by nemalo byť vidieť viac ako jednu celú výšku pílového zuba.

Nastavenie uhla rezu (uhol skosenia)

- ◆ Uvoľnite obidve nastavovacie kolieska pre uhol rezu **11**.
- ◆ Natočte motor do želaného uhla rezu.
- ◆ Nastavovacie kolieska **11** znovu pevne utiahnite.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by sa malo nastavenie uhla rezu prestaviť na 0°, resp. 45°, môžete ho dodatočne nastaviť pomocou jemných nastavovacích skrutiek **8** a **8a**.

Dozdržovanie línie rezu

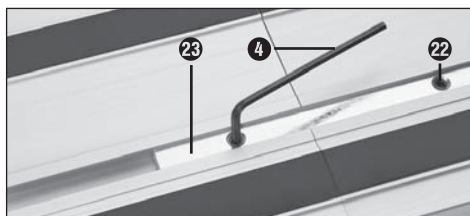
- ◆ Na doske píly **9** sú vyrazené značky čiar rezu 0°/45° **9a**.
- ◆ Prístroj vyrovnajte podľa nastaveného uhla rezu na čiaru rezu 0°, príj. 45° **9a**.
- ◆ Referenčnými bodmi na to sú šikmé plochy.



Spojenie vodiacej lišty

Pomocou vodiacej lišty **21** môžete vykonávať priame rezy.

- ◆ Na spojenie 2 vodiacich lišt posuňte spojovací prvok **23** do drážky vodiacich lišt. Závrtné skrutky **22** pevne utiahnite pomocou priloženého kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom.



UPOZORNENIE

- Vodiace lišty **21** majú ochranu proti vytrhávaniu triesok (čierna gumová chlopňa). Ochrana proti vytrhávaniu triesok sa musí pred prvým rezom prispôbiť. Položte vodiacu lištu na obrobok. Nastavte hĺbku rezu ca. 10 mm. Zapnite ponornú pílu a vedzte ju rovnomerne a s ľahkým posuvom v smere rezu.

Excentrické skrutky

Excentrické skrutky sú určené na nastavenie presnosti licovania dosky píly **9** na vodiacu lištu **21**.

- ♦ Excentrické skrutky **10** utiahnite, aby ste napríklad minimalizovali vôľu medzi ponornou pílou a vodiacou lištou **21**.

Pílenie (bez vodiacej lišty)

Pravouhlé pílenie

- ♦ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15**.
- ♦ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“.
- ♦ Položte prístroj s prednou časťou dosky píly **9** na obrobok.
- ♦ Otočte motor smerom dole a pílte miernym tlakom smerom dopredu – nikdy nie smerom dozadu.

Úkosové pílenie do 45 °

- ♦ Nastavte uhol rezu podľa popisu.
- ♦ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15**.
- ♦ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“. Nasadte prístroj s prednou časťou dosky píly **9** na obrobok.

- ♦ Otočte motor smerom dole a pílte miernym tlakom smerom dopredu – nikdy nie smerom dozadu.

Ponorné rezy

- ♦ Pri „ponornom reze“, ktorý nie je vykonaný pravouhlo, zaistíte základnú dosku píly pred bočným posunom. Bočný posun môže viesť k zaseknutiu pílového listu a tým k spätnému nárazu.
- ♦ Nastavte želanú ponornú hĺbku podľa popisu hore.
- ♦ Prístroj nasadte na obrobok.
- ♦ Zabráňte spätnému nárazu a položte zadnú hranu na zarážku, na ktorú sa odkazuje v kapitole „Ponorné pílenie s vodiacou lištou“.
- ♦ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“.
- ♦ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15** otočte ho.

UPOZORNENIE

- Značka šírky rezu **16** na strane ochranného krytu ukazuje predný a zadný bod rezu 165 mm pílového listu, pri maximálnej hĺbke rezu. To platí ako pre ponorné rezy s vodiacou lištou **21**, tak aj pre ponorné rezy bez vodiacej lišty **21**.

Pílenie (s vodiacou lištou)

Pravouhlé pílenie s vodiacou lištou

- ♦ Položte vodiacu lištu **21** s prvkami z penovej gumy na obrobok.
- ♦ Položte prístroj s drážkou **20** na vodiacu lištu **21**.
- ♦ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“.
- ♦ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15** otočte ho.

Úkosové pílenie do 45 °

- ♦ Položte vodiacu lištu **21** s prvkami z penovej gumy na obrobok.
- ♦ Položte prístroj s drážkou **20** na vodiacu lištu **21**.

- ◆ Stlačte blokovanie zapnutia **1** a spustíte ponornú pílu.
- ◆ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15**.
- ◆ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“. Položte prístroj prednou časťou dosky píly **9** na obrobok.
- ◆ Otočte motor smerom dole a pílite miernym tlakom smerom dopredu – nikdy nie smerom dozadu.

Ponorné pílenie s vodiacou lištou

- ◆ Položte vodiacu lištu **21** s prvkami z penovej gumy na váš obrobok.
- ◆ Položte prístroj s drážkou **20** na vodiacu lištu **21**.
- ◆ Nastavte želanú ponornú hĺbku podľa popisu hore.
- ◆ Priložte zadnú hranu (do takej miery, ako je to možné) na zarážku.
- ◆ Zapnite prístroj – ako je popísané v bode „Zapnutie a vypnutie“.
- ◆ Podržte pevne stroj obidvoma rukami na rukovätiach **3** a **15** otočte ho.

UPOZORNENIE

- Značka šírky rezu **16** na strane ochranného krytu ukazuje predný a zadný bod rezu 165 mm pílového listu, pri maximálnej hĺbke rezu. To platí ako pre ponorné rezy s vodiacou lištou **21**, tak aj pre ponorné rezy bez vodiacej lišty **21**.

Ďalšie aplikácie nie sú dovolené.

Čistenie a údržba



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmkoľvek prácou na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.

UPOZORNENIE

- Neuvedené náhradné diely (ako napr. uhlíkové kefy, vypínač) si môžete objednať prostredníctvom nášho callcentra.

Zneškodnenie



Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.



Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zbierať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručok, videá o výrobkoch a softvéri.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- Opravy Vašich prístrojov zverte špecializovanej opravovni alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.
- Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom. Tým sa zaistí zachovanie bezpečnosti prístroja.

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@idl.sk

IAN 290795

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach (2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU)

Smernica RoHS (2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1: 2009+A11
EN 60745-2-5: 2010
EN ISO 12100: 2010
EN 55014-1: 2006+A1+A2
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Typ/označenie prístroja:

Ponorná píla PTSS 1200 B1

Rok výroby: 10 – 2017

Sériové číslo: IAN 290795

Bochum, 26. 10. 2017




Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	52
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	52
Ausstattung	52
Lieferumfang	52
Technische Daten	52
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	53
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	53
2. Elektrische Sicherheit	53
3. Sicherheit von Personen	54
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	54
5. Service	55
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für alle Sägen	55
Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen	55
Originalzubehör/-zusatzgeräte	57
Vor der Inbetriebnahme	57
Sägeblatt montieren / wechseln	57
Spanabsaugung anschließen	58
Funktion der Schutzhaube prüfen	58
Inbetriebnahme	58
Ein-/ ausschalten	58
Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)	58
Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)	58
Schnittlinie beachten	58
Führungsschiene verbinden	58
Exzentrerschrauben	59
Sägen (ohne Führungsschiene)	59
Sägen (mit Führungsschiene)	59
Tauchsägen mit Führungsschiene	60
Reinigung und Wartung	60
Entsorgung	60
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	60
Service	62
Importeur	62
Original- Konformitätserklärung	62

TAUCHSÄGE PTSS 1200 B1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tauchsäge (nachfolgend „Gerät“ oder „Maschine“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten und Tauchschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Das Bearbeiten von Eisenmetallen ist nicht zulässig. Das Gerät kann wahlweise mit den mitgelieferten Führungsschienen – ausschließlich für die dazu beschriebenen Schnitttechniken – benutzt werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

- 1 Einschaltperre
- 2 EIN- / AUS-Schalter
- 3 Handgriff
- 4 Innensechskantschlüssel (klein)
- 5 Innensechskantschlüssel (groß)
- 6 Motoreinheit
- 7 Spanauswurfadapter
- 8 Feinjustierschrauben für 0 °-Schnittwinkel
- 8a Feinjustierschraube für 45 °-Schnittwinkel
- 9 Sägefisch
- 9a Schnittlinien-Markierung
- 10 Exzeterschraube (2 x)
- 11 Einstellrad für Schnittwinkeleinstellung (2 x)
- 12 Schnittiefenverstellung
- 13 Schnittiefenskala
- 14 Sägeblatt
- 14a Spannschraube / Unterlegscheibe

- 14b Montageausschnitt
- 15 Zusatzhandgriff
- 16 Schnittbreitemarkierung
- 17 Spanauswurf (drehbar)
- 18 Festellhebel für Sägeblattwechsel
- 19 Spindelarretierung
- 20 Nut für Führungsschiene
- 21 Führungsschiene
- 22 Madenschrauben
- 23 Verbindungselement
- X Flansch (Werkseitig montiert)

Lieferumfang

- 1 Tauchsäge
- 1 Sägeblatt 165 mm / 24 Zähne (montiert)
- 2 Führungsschienen
- 1 Verbindungselement
- 1 Spanauswurfadapter
- 2 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Bemessungsspannung: 230 V~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 1200 W

Bemessungs-
leerlaufdrehzahl: n_0 5200 min⁻¹

Sägeblattaufnahme: ø 20 mm

Sägeblatt-
durchmesser:  Ø 165 mm

Stammblattdicke: 1,5 mm

Zahnstärke: 2,6 mm

max. Schnitttiefe: 56 mm bei 90 °

 Gehrungswinkel

42 mm bei 45 °

Gehrungswinkel

Mit Führungsschiene
minus 5 mm

Schutzklasse: II/III (Doppelisolierung)

Zubehör: Führungsschiene 2 x
700 mm x 180 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 91,23 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 102,23 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Sägen von Holz: Hauptgriff $a_{h,W} = 4,202 \text{ m/s}^2$

Zusatzhandgriff $a_{h,W} = 5,050 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie krank oder müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf.** Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

- a) **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse. Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug**

verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.

- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt herausbewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen. Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakht sind. Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern. Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter. Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest. Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.

- g) Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Funktion der Schutzhaube

- a) Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnitt-Winkeln und -Tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten. Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) Sichern Sie beim „Tauschschnitt“; der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt. Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmesser entsprechend den Aufschriften auf der Säge.

⚠ **WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!**

- Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an.



Schutzhandschuhe tragen!



Staubschutzmaske tragen!



Schutzbrille tragen!



Gehörschutz tragen!

- Vermeiden Sie ein Überhitzen der Sägezahnspitzen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.

⚠ **WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!**

- Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Es dürfen nur die Original-Führungsschienen verwendet werden.
- Alle verwendeten Blätter müssen der EN 847-1 entsprechen.

Vor der Inbetriebnahme **Sägeblatt montieren / wechseln**

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

HINWEIS

- Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.

1. Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und drücken Sie die Motoreinheit **6** etwas nach vorne.
2. Öffnen Sie den Feststellhebel **18**. Lassen Sie die Einschaltsperre **1** los. Die Bewegung der Motoreinheit wird nach oben und unten blockiert.
3. Die Spannschraube / Unterlegscheibe **14a** befindet sich nun im Ausschnitt **14b**.
4. Drücken Sie die Spindelarreterung **19** und öffnen Sie mit dem Innensechskantschlüssel **5** die Spannschraube / Unterlegscheibe **14a**.
5. Sägeblatt **14** abnehmen.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der Werkseitig montierte Flansch **X** beim Ein- und Ausbau montiert bleibt (siehe Abb A).

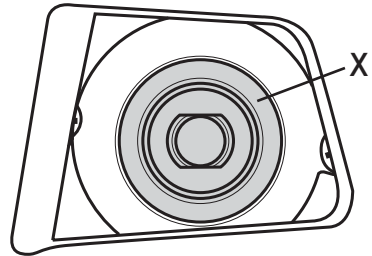


Abb. A

6. Einbau des Sägeblattes **14** entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.

⚠ **WARNUNG!**

- Drehrichtung von Sägeblatt und Maschine müssen übereinstimmen.

Spanabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie wahlweise den Spanauswurfadapter zur Staubabsaugung **7** auf den Spanauswurf **17**.
- ◆ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

Funktion der Schutzhaube prüfen

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie die Bodenplatte für diesen Vorgang am Rande einer festen Auflage, sodass das Sägeblatt **14** abgesenkt werden kann.
- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperre **1** und senken Sie die Tauchsäge ab.
- ◆ Prüfen Sie, ob das Sägeblatt **14** an der Schutzhaube schleift und ob es sich selbstständig wieder in die Ausgangsposition bewegt.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Schieben Sie die Einschaltsperre **1** nach oben und halten diese in Position.
- ◆ Betätigen Sie den EIN- / AUS-Schalter **2**. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre **1** wieder loslassen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter **2** los.

Schnitt-Tiefe einstellen (Tauchtiefe)

- ◆ Lösen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** und schieben Sie den Anschlag bis zur gewünschten Schnittiefe an der Schnittiefenskala **13**:
 - ohne Führungsschiene siehe Markierung A.
 - mit Führungsschiene siehe Markierung B.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube der Schnittiefenverstellung **12** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Passen Sie die Schnittiefe an die Dicke des Werkstücks an. Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.

Schnitt-Winkel einstellen (Gehrungswinkel)

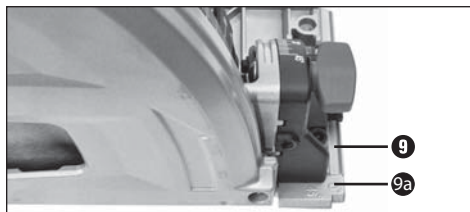
- ◆ Lösen Sie die beiden Einstellräder für den Schnittwinkel **11**.
- ◆ Schwenken Sie den Motor in den gewünschten Schnittwinkel.
- ◆ Ziehen Sie die Einstellräder **11** wieder fest.

HINWEIS

- ▶ Sollte sich die Schnittwinkleinstellung für 0 ° bzw. 45 ° verstellt haben, können Sie diese mit den Feinjustierschrauben **8** und **8a** wieder nachjustieren.

Schnittlinie beachten

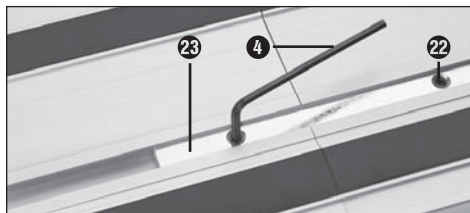
- ◆ Auf dem Sägefisch **9** sind 0 ° / 45 ° Schnittlinien-Markierungen **9a** eingepreßt.
- ◆ Richten Sie das Gerät entsprechend des eingestellten Schnittwinkels an der 0 ° bzw. 45 ° Schnittlinien-Markierungen **9a** aus.
- ◆ Bezugspunkte hierzu sind die Schrägflächen.



Führungsschiene verbinden

Mit der Führungsschiene **21** können Sie gerade Schnitte durchführen.

- ◆ Um 2 Führungsschienen zu verbinden, schieben Sie das Verbindungselement **23** in die Nut der Führungsschienen. Ziehen Sie die Madenschrauben **22** mit beigelegtem Innensechskantschlüssel fest.



HINWEIS

- Führungsschienen **21** besitzen einen Spanreißschutz (schwarze Gummilippe). Der Spanreißschutz muss vor dem ersten Schnitt angepasst werden. Legen Sie die Führungsschiene auf ein Werkstück. Stellen Sie eine Schnitttiefe von ca. 10 mm ein. Schalten Sie die Tauchsäge ein und führen Sie diese gleichmäßig und mit leichtem Schub in Schnitttrichtung.

Exzentrerschrauben

Die Exzentrerschrauben **10** sind zur Einstellung der Passgenauigkeit des Sägetisches **9** an die Führungsschiene **21** vorgesehen.

- ◆ Ziehen Sie die Exzentrerschrauben **10** an, um das Spiel zwischen Tauchsäge und Führungsschiene **21** zu minimieren.

Sägen (ohne Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen

- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägetisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Gehrungsschnitte bis 45 °

- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägetisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mitmäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchschnitte

- ◆ Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen seitliches Verschieben. Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Setzen Sie das Gerät auf das Werkstück.
- ◆ Vermeiden Sie einen Rückschlag und legen Sie die hintere Kante an einen Anschlag an. (Auf die im Kapitel „Tauchsägen mit Führungsschiene“ verwiesen wird).
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Sägen (mit Führungsschiene)

Rechtwinkeliges Sägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

Gehrungsschnitte bis 45 °

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf das Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.

- ◆ Stellen Sie den Schnittwinkel wie beschrieben ein.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten. Setzen Sie das Gerät mit dem vorderen Teil des Sägefisches **9** auf das Werkstück.
- ◆ Schwenken Sie den Motor nach unten und sägen Sie mit mäßigem Druck nach vorne – niemals nach hinten.

Tauchsägen mit Führungsschiene

- ◆ Setzen Sie die Führungsschiene **21** mit den Moosgummierelementen auf ihr Werkstück.
- ◆ Setzen Sie das Gerät mit der Nut **20** auf die Führungsschiene **21**.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Tauchtiefe wie oben beschrieben ein.
- ◆ Legen Sie die hintere Kante (soweit wie möglich) an einen Anschlag an.
- ◆ Gerät – wie unter „Ein- und ausschalten“ beschrieben – einschalten.
- ◆ Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen **3** und **15** fest und schwenken Sie sie.

HINWEIS

- ▶ Die Schnittbreitemarkierung **16** an der Seite der Schutzhaube zeigt den vorderen und hinteren Schnittpunkt eines 165 mm-Sägeblattes, bei maximaler Schnitttiefe. Dies gilt sowohl für Tauchschnitte mit Führungsschiene **21** als auch für Tauchschnitte ohne Führungsschiene **21**.

Weitere Anwendungen sind nicht zulässig.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt

wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 290795

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU) *

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1: 2009+A11
EN 60745-2-5: 2010
EN ISO 12100: 2010
EN 55014-1: 2006+A1+A2
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013

Typ / Gerätebezeichnung:

Tauchsäge PTSS 1200 B1

Herstellungsjahr: 10-2017
Seriennummer: IAN 290795

Bochum, 26.10.2017



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen: 12/2017 · Ident.-No.: PTSS1200B1-102017-1

IAN 290795